



REIGATE GRAMMAR SCHOOL VIETNAM

Risk Assessment Policy

Policy Author:	Board of Management
Date Reviewed By Author:	September 2023
Next Review Due:	June 2024
Date Approved By Governing Body:	September 2023
Next Review by Governing Body Due:	June 2024

Introduction

As part of managing the health and safety organisations then we must also control the risks in the workplace. To do this, organisations must think about what might cause harm to people and decide whether they are taking reasonable steps to prevent that harm. This is known as risk assessment. A risk assessment is about identifying sensible measures to control the risks, risk assessments will help organisations decide whether they have covered all that they need to do. Organisations should think about how accidents and ill health could happen and concentrate on those real risks, those that are most likely to happen and which will cause the most harm. For some risks other health and safety regulations require particular control measures (e.g. work at height). An organisation's risk assessments can help identify where certain risks need particular control measures in more detail. These control measures do not have to be assessed separately but can be considered as part of, or an extension of, an overall risk assessment.

Policy (Plan)

- The School has a formal, strategic approach to ensuring all required risk assessments are completed, communicated and reviewed. Therefore, ensuring our moral and legal duties are complied with for managing risk.
- Heads of Department are aware of and fulfil their responsibilities to ensure that all risk assessments required in their departments are completed, the findings are communicated to relevant staff and risk assessments are reviewed regularly.
- Relevant staff receive appropriate training to ensure they can easily complete suitable and sufficient risk assessments, know the importance of communicating the findings and the need for risk assessments to be reviewed.
- The appropriate resources are provided for relevant staff to complete risk assessments and a central record keeping system is provided to store all risk assessments.
- A competent source of advice is available should relevant staff need advice on specific health and safety matters.

Strategy

The Reigate Grammar School Vietnam strategy for ensuring that all necessary generic, specific and dynamic risk assessments are completed is:

- The **Operations Manager**, through delegation to the relevant managers, analyses where harm or loss could be caused by the work activities or working in hazardous locations by the following departments; M&E, Operations, Facilities, Swimming Pool, Catering, and Cleaning. The Operations Director is also responsible for ensuring that the requirements for risk assessments, in compliance with specific health and safety legislation are completed, e.g. Fire, in line with regulations of the UK COSHH (Control of Substances Hazardous to Health) and Circular 45/2021/TT-BGDĐT of the Ministry of Education and Training, Vietnam etc.
- **Heads of Department & Managers of areas** analyse the activities and hazardous locations in their departments/areas where there is the likelihood that harm could be caused, produce a register of activities and locations to list the required risk assessments and ensure that these are completed.
- The **chair of the Health & Safety Committee** will ensure that all risk assessments for the zones in school are completed by the relevant staff.
- Generic risk assessments are permitted for activities, events, school trips which are completed and arrangements do not change. These are also applicable for permanent hazardous locations.
- Specific risk assessments are completed for activities, events, school trips which are 'one off' type events. These are also applicable for temporary hazardous locations.

- Dynamic risk assessments are needed when an emergency task that is unusual needs to be carried out and the activity therefore requires a risk assessment before the task can be completed.

The Reigate Grammar School Vietnam strategy for ensuring that the findings of all necessary risk assessments are communicated to staff, pupils and others (e.g. visitors, contractors) is:

- The **Operations Manager**, through delegation to relevant managers, ensures that the findings of all risk assessments are communicated to relevant staff through direct communication initially and staff are reminded in team meetings.
- **Heads of Department & Managers of areas** ensure that the findings of all risk assessments are communicated to relevant staff through direct communication initially and staff are reminded in team meetings.
- The **Co-Curricular Coordinator** to ensure that staff complete trip / event risk assessments and communicate the findings to relevant staff, pupils and others, e.g. visitors, contractors.
- There is a form at the end of this document that should be used to record that relevant staff have communicated the findings of risk assessments.

The Reigate Grammar School Vietnam strategy for ensuring that all risk assessments are reviewed when necessary is that the aforementioned parties; ensure that risk assessments are reviewed in the following circumstances:

- If a procedure changes
- If a new job role is introduced
- If there is a near miss, incident or accident
- After an event, school trip, one off activity
- If there is new equipment
- If equipment fails
- When legislation changes
- If government/official guidance changes
- Annually, or sooner if the need arises

Other risk assessments are organised due to statutory requirements and these include a fire risk assessment, workstation assessments and COSHH assessments.

Completing Risk Assessments

The following information details the five steps to completing risk assessments and can be used as guidance:

1. Identify the Hazards

One of the most important aspects of completing a risk assessment is accurately identifying the potential hazards of the work activities, hazardous location or event. If this is done correctly it makes the completion of the rest of the risk assessment easier. A hazard is 'anything with the potential to cause harm'.

An easy way to identify hazards is to think of the following categories:

	For example:
Physical	Manual handling, working at height, fire
Chemical	Hazardous substances
Biological	Bacteria, viruses
Ergonomic	Poor posture, working at a workstation

Other ideas to think about what hazards might be present include; checking manufacturers' instructions, looking back at accident and ill health records, take into account non-routine operations, consider long term hazards (i.e. exposure to noise), visit the UK Health & Safety Executive website www.hse.gov.uk.

2. Decide who might be harmed

Think how staff and pupils and all others who might be present, such as parents, visitors, contractors, might be harmed. Identify groups by name.

Some people may have particular requirements, e.g. new members of staff and pupils, young workers, new and expectant mothers, people with disabilities, temporary staff members, contractors and lone workers,

3. Evaluate the risks

Having identified the hazards, you then have to decide how likely it is that harm will occur, i.e. the level of risk and what to do about it. Risk is a part of everyday life and you are not expected to eliminate all risks. What you must do is make sure you know about the main risks and the things that you need to do to manage them responsibly.

Generally, you need to do everything 'reasonably practicable' to protect people from harm. This means balancing the level of risk against the measures needed to control the real risk in terms of money, time or trouble. However, you do not need to take action if it would be grossly disproportionate to the level of risk.

4. Your risk assessment should only include what you could reasonably be expected to know; you are not expected to anticipate all unforeseeable risks.

Look at what you are already doing and the control measures you already have in place. Ask yourself:

- Can I get rid of the risk/hazard altogether?
- If not, how can I control the risks/hazards so that harm is unlikely?

Some practical steps you could take include:

- trying a less risky option
- preventing access to the risks/hazards
- organising work to reduce exposure to the risk/hazard
- issuing protective equipment
- providing welfare facilities, such as hand washing
- involving and consulting with staff and pupils

You may come across model assessments (i.e. CLEAPSS, this is an advisory service providing support in science and technology for schools in the UK), you may use these but you must satisfy yourself that the model assessment is appropriate for the tasks you are carrying out and adapt the model to the detail of your own situations, including any extension necessary to cover hazards and risks not referred to in the model.

Record your significant findings

The findings need to be recorded on the risk assessment template form provided at the back of this document. When writing it down, keep it simple and write what is in place, not what should be in place. If a risk assessment is ever used as evidence the document needs to demonstrate what actually happens.

A risk assessment must be suitable and sufficient, i.e. it should show that a proper check was made of the likely risks/hazards.

- You asked who might be affected
- You dealt with all the obvious significant hazards, taking into account the number of people that could be involved
- The precautions are reasonable, and the remaining risk is low
- You involved staff in the process

If the risk assessment identifies a number of hazards you need to put them in order of importance and address the most serious risks first. Identify long-term solutions for the risks with the biggest consequences, as well as those risks most likely to cause accidents or ill health. You should even establish whether there are improvements that can be implemented quickly, even temporarily, until more reliable controls can be put in place. Remember the greater the hazard the more robust and reliable the measures to control the risk of an injury occurring will need to be.

5. Regularly review your risk assessments

Few activities, workplaces, events etc. stay the same so risk assessments have to be reviewed on an ongoing basis. In accordance with the school strategy for reviewing risk assessments, look at your risks assessments and ask yourself:

- have there been any significant changes?
- are there improvements that you still need to make?
- has anyone involved spotted a problem?
- have you learnt anything from accidents or near misses?

Make sure your risk assessment stays up to date.



REIGATE GRAMMAR SCHOOL
VIETNAM

Department:

Date:

Room	
Date of Risk Assessment	
Date of Review	
Assessment carried out by	
Assessment checked by	
Notes	

RISK CALCULATOR

Consequence Slightly harmful ▷ Harmful ▷ Extremely harmful ▷	Likelihood Unlikely Possible Likely		
	Trivial	Acceptable	Moderate
	Acceptable	Moderate	Substantial
	Moderate	Substantial	Unacceptable
	No action required	If reasonably practicable take some action to reduce risk	Action must be taken to remove or reduce risk

Annual Review by Head of Department / Manager:

Name	Date	Signature	Comments

Classroom Checklist

Hazard Area	Questions	Yes	Further Action Needed	N/A
Movement around the classroom (slips and trips)	Is the internal flooring in a good condition?			
	Are there any changes in floor level or type of flooring that need to be highlighted?			
	Are gangways between desks kept clear?			
	Are trailing electrical leads/cables prevented wherever possible?			
	Is lighting bright enough to allow safe access and exit?			
	Are procedures in place to deal with spillages, eg water, blood from cuts?			
Work at height (falls)	Do you have an 'elephant-foot' stepstool or stepladder available for use where necessary?			
	Is a window-opener provided for opening high-level windows?			
Furniture and fixtures	Are permanent fixtures in good condition and securely fastened, eg cupboards, display boards, shelving?			
	Is furniture in good repair and suitable for the size of the user, whether adult or child?			
	Is portable equipment stable?			
	Are window restrictors fitted?			
	Are window restrictors in good working order?			
Manual Handling	Have trolleys been provided for moving heavy objects, eg computers?			

Computers and similar equipment	Have pupils been advised about good practice when using computers?			
Electrical equipment and services	Are fixed electrical switches and plug sockets in good repair?			
	Are all plugs and cables in good repair?			
	Has any damaged electrical equipment been taken out of service or replaced?			
Fire	If there are fire exit doors in the classroom, are they: <ul style="list-style-type: none"> ■ unobstructed; ■ kept unlocked; and ■ easy to open from the inside? 			
	Do you know where the nearest fire-fighting equipment is?			
	Are fire evacuation procedures clearly displayed by the equipment?			
	Are you aware of the evacuation drill, including arrangements for any vulnerable adults or children?			
Workplace (ventilation and heating)	Does the room have natural ventilation?			
	Can a reasonable room temperature be maintained during use of the classroom?			
	Are measures in place, for example blinds, to protect from glare and heat from the sun?			

Hazard	Risk Rating (before)	Recommended Controls	Notes	Staff	Risk Rating (after)
Supervision / group size		•			

Use of Equipment		•			
Storage					
Substances including glue, medications, paints, inks, etc		•			
Inhalation of dusts including clay/ poor air quality		•			
Sharp blades / Cuts (Scissors)					
Electricity / Electric shock					

Evacuation for Teachers and Children

The fire alarm will sound for drills and for a genuine fire. Every alarm sounding should be treated as an actual fire and acted on accordingly with urgency and solemnity. Upon hearing the fire alarm children should be instructed to stop what they are doing and exit the building in an orderly fashion following the posted evacuation route. Teachers should:

On the football field

- Demand silence
- Give clear, calm instructions to the children

- Ensure that children do not stop to collect personal items
- Ensure that the Changing rooms are completely vacated
- Accompany the class of children to the designated assembly area ensuring a silent, calm and orderly evacuation (no running)
- Decide on an appropriate alternative route if the posted evacuation route is blocked
- Instruct children to crawl if they are caught in smoke

Risk Assessment Reviews:

Reviewed by:	Signed:	Date:
Reviewed by:	Signed:	Date:
Reviewed by:	Signed:	Date:

(Reviewed before opening day annually)

PHỤ LỤC / APPENDIX

BẢNG KIỂM CƠ SỞ GIÁO DỤC MẦM NON AN TOÀN, PHÒNG, CHỐNG TAI NẠN THƯƠNG TÍCH / CHECKLISTS OF EARLY CHILDHOOD EDUCATION SAFETY AND PREVENTION OF INJURY

(Ban hành kèm theo Thông tư số 45/2021/TT-BGDĐT ngày 31 tháng 12 năm 2021 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo) / (Issued together with Circular No. 45/2021/TT-BGDĐT dated December 31, 2021 of the Minister of Education and Training)

Mẫu 1. Dành cho nhà trẻ, trường mẫu giáo, trường mầm non /

TT / No.	Content / Nội dung	Đánh giá (đạt/chưa đạt) / Assessment (pass/fail)
A	Tiêu chí về cơ sở vật chất / Criteria for facilities	
I	Địa điểm, quy mô, khối phụ trợ và hạ tầng kỹ thuật / Location, scale, auxiliary blocks and technical infrastructure	
1	Địa điểm, quy mô, diện tích, các khối phòng, khối phụ trợ và hạ tầng kỹ thuật bảo đảm đạt mức tiêu chuẩn tối thiểu về cơ sở vật chất theo quy định. / Location, scale, area, room blocks, auxiliary blocks and technical infrastructure must meet the minimum standards of facilities as prescribed.	
2	Khuôn viên ngăn cách với bên ngoài bằng hàng rào bảo vệ; cổng trường đảm bảo kiên cố, vững chắc, có biển tên và đóng mở theo giờ quy định. / Campus is separated from the outside by a protective fence; school gates must be solid, have nameplates and open and close according to the specified hours.	
3	Sân chơi bằng phẳng, không trơn trượt; có hệ thống biển chỉ dẫn các vị trí, khu vực vui chơi bằng ký hiệu phù hợp với nhận thức của trẻ. / The playground is flat, non-slip; There is a system of signs indicating locations and playing areas with symbols suitable for children's perception.	
4	Hệ thống cây xanh phù hợp cảnh quan, tạo bóng mát; cây cổ thụ được gia cố, chặt, tỉa bảo đảm an toàn, tránh gãy đổ. / The trees system is suitable for the landscape, creating shade; Old trees are reinforced, cut and trimmed to ensure safety and avoid breakage.	

5	Hệ thống bồn hoa, bồn cây không có góc cạnh sắc nhọn; chậu hoa, cây cảnh đặt ở vị trí an toàn, chắc chắn; không trồng cây có quả vỏ cứng, hoa, quả có nhựa độc, gai sắc hoặc thu hút ruồi, muỗi. / System of flower and plant pots without sharp corners; flower pots and ornamental plants placed in a safe and secure location; Do not plant trees with hard shells, flowers and fruits that have poisonous sap, sharp spines or attract flies and mosquitoes.	
6	Hệ thống chứa nước (giếng, bể, bồn...) có nắp đậy, khóa chắc chắn; có cửa hoặc rào chắn ở lối ra các khu vực như kênh, mương, suối, ao, hồ, hố sâu, bể bơi (nếu có). / Water storage systems (wells, tanks, tanks...) with lids and locks; have doors or barriers at exits to areas such as canals, ditches, streams, ponds, lakes, deep pits, swimming pools (if any).	
7	Hệ thống cống, rãnh bảo đảm kín, không rò rỉ, ứ đọng gây ô nhiễm môi trường; khu thu gom rác thải bố trí độc lập, có lối ra vào riêng cách xa các khối phòng chức năng; bảo đảm thu gom rác thải đúng quy định. / System of sewers and trenches must be sealed, without leakage or stagnation, causing environmental pollution; waste collection area arranged independently, with separate entrance and exit away from functional room blocks; Ensure proper waste collection.	
8	Hệ thống phòng cháy, chữa cháy được nghiệm thu; thiết bị phòng cháy chữa cháy được kiểm định theo quy định và bảo đảm hoạt động bình thường. / The fire prevention and fighting system has been tested and accepted; Fire prevention and fighting equipment is inspected according to regulations and ensures normal operation.	
9	Phòng y tế có các loại thuốc thiết yếu, bảo đảm còn hạn sử dụng; có dụng cụ sơ cấp cứu và các điều kiện trang thiết bị phòng chống dịch bệnh theo đúng quy định; có bảng hướng dẫn quy trình sơ cấp cứu tai nạn thương tích thường gặp đối với trẻ em. / The medical room has essential medicines, ensuring their expiry dates; have first aid equipment and conditions and equipment for disease prevention in accordance with regulations; there is a table showing first aid procedures for common accidents and injuries to children.	
II	Phòng sinh hoạt chung / The common room	
10	Phòng nhóm/lớp không thấm dột, thoáng mát, sạch sẽ, đủ ánh sáng / The group/class room is leak-proof, cool, clean and well-lit	
11	Hệ thống cửa (ra vào, cửa sổ) có móc cố định khi cửa mở; cửa sổ có chấn song chắc chắn, an toàn; cửa ra vào của nhóm trẻ có thanh chắn an toàn. / Door systems (doors, windows) with fixed hooks when the door is open; windows have strong and safe bars; The entrance door of the group of children has a safety bar.	

12	Không gian trong phòng, nhóm được bố trí thân thiện, phù hợp với độ tuổi, màu sắc trung tính; chiều cao các tranh ảnh, thiết bị phù hợp tầm nhìn của trẻ. / The space in the room and group is arranged in a friendly, age-appropriate, neutral colour scheme; The height of pictures and equipment is suitable for children's vision.	
<u>13</u>	Góc chơi bố trí phù hợp với diện tích phòng, nhóm/lớp, an toàn và thuận tiện cho trẻ hoạt động; không bố trí góc chơi ở khu vực cửa ra vào và cửa nhà vệ sinh. / Play corner is arranged in accordance with the area of the room, group/class, safe and convenient for children to operate; Do not arrange a play corner in the area of the door and toilet door.	
14	Các khu vực trong nhóm/lớp có hệ thống chỉ dẫn/quy định bằng ký hiệu khoa học, phù hợp nhận thức của trẻ. / Areas in the group/class have a system of instructions/ regulations by scientific symbols, suitable for children's perception.	
<u>15</u>	Dây điện, ổ cắm điện, ăng-ten tivi, cầu chì, công tắc...được đặt ở nơi trẻ không với tới (độ cao lớn hơn 1,50 m tính từ mặt sàn) hoặc có hộp/nắp/lưới an toàn. / Power cords, electrical outlets, TV antennas, fuses, switches... are placed in a place where children cannot reach (a height greater than 1.50 m from the floor) or with a box/cover/safety net. whole.	
III	Hiền chơi, lan can, cầu thang / Play porch, railing, stairs	
<u>16</u>	Lan can, hiền chơi thiết kế đúng quy định (chiều cao lớn hơn 1m, sử dụng các thanh đứng với khoảng cách nhỏ hơn 10 cm, không làm các thanh phân chia ngang) hoặc được gia cố chắc chắn, đảm bảo an toàn; không kê bàn ghế và đồ dùng ở khu vực lan can. / Handrails, play porches are designed in accordance with regulations (height is greater than 1m, use vertical bars with a distance of less than 10 cm, do not make horizontal dividing bars) or are firmly reinforced, ensuring safety; Do not place tables, chairs and utensils in the railing area.	
<u>17</u>	Cầu thang có tay vịn, bậc thang thiết kế đúng quy định, dễ sử dụng đối với trẻ; thang máy, thang vận chuyển thực phẩm (nếu có) có cửa, khóa bảo đảm an toàn. / Stairs with handrails, steps designed in accordance with regulations, easy to use for children; elevators, food transport ladders (if any) with doors and locks to ensure safety.	
IV	Nhà vệ sinh / Restroom	
18	Có thiết bị vệ sinh phù hợp với trẻ, dễ sử dụng; có đủ nước để sử dụng; đối với lớp mẫu giáo, bố trí riêng nhà vệ sinh cho trẻ em gái và trẻ em trai. / Having sanitary equipment suitable for children, easy to use; have enough water to use; for kindergarten, separate toilets for girls and boys.	

19	Nhà vệ sinh bảo đảm giáo viên dễ quan sát; nền nhà vệ sinh luôn khô ráo, sạch sẽ; dụng cụ có chứa nước (xô, chậu...) có nắp đậy an toàn. / Restrooms ensure that teachers are easily observed; the toilet floor is always dry and clean; water containers (buckets, pots...) with safety lids.	
21	Có thiết bị vệ sinh dành cho trẻ khuyết tật / There are toilet facilities for disabled children	
22	Dụng cụ đựng hóa chất (các chất tẩy rửa..) có nhãn rõ ràng để xa tầm với của trẻ em. Chỉ sử dụng các chất tẩy rửa trong danh mục quy định. / Containers of chemicals (detergents..) are clearly labelled and kept out of the reach of children. Use only cleaning agents in the specified list.	
V	Thiết bị, đồ dùng, đồ chơi, học liệu / Equipment, utensils, toys, learning materials	
23	Thiết bị, đồ dùng, đồ chơi trong nhóm/lớp bảo đảm an toàn, phù hợp với độ tuổi; đồ dùng, đồ chơi theo danh mục và bảo đảm tiêu chuẩn theo quy định. / Equipment, utensils and toys in the group/class must be safe and suitable for age; utensils and toys according to the list and ensuring standards as prescribed.	
24	Đồ chơi ngoài trời bố trí ở vị trí an toàn, bảo đảm trẻ dễ sử dụng; không sử dụng những đồ chơi đã gãy, hỏng có nguy cơ mất an toàn với trẻ. / Outdoor toys are arranged in a safe location, ensuring that children are easy to use; Do not use broken or damaged toys that are unsafe for children.	
25	Thiết bị, đồ dùng, đồ chơi sắp xếp khoa học, phù hợp với độ tuổi, thân thiện, thuận tiện cho trẻ tiếp cận sử dụng; hệ thống tủ, giá, kệ... được kê xếp an toàn, có vít/chốt cố định. / Equipment, utensils and toys are scientifically arranged, age-appropriate, friendly, and convenient for children to access and use; the system of cabinets, shelves, shelves... are safely stacked, with fixed screws/latches.	
26	Bình chứa nước uống, tủ/giá đựng cốc được bố trí tại khu vực trẻ dễ lấy, dễ cất và an toàn khi sử dụng. / Water containers, cabinets/cup holders are arranged in an area that is easy for children to get, easy to store and safe to use.	
27	Tài liệu, học liệu bảo đảm yêu cầu về tính an toàn, thẩm mỹ, giáo dục; phù hợp với đặc điểm tâm, sinh lý và nhu cầu nhận thức của trẻ, phát huy khả năng tư duy sáng tạo, kích thích tính tò mò, khám phá, ham hiểu biết ở trẻ. / Documents and learning materials must meet safety, aesthetic and educational requirements; suitable to the child's psychological, physiological and cognitive needs, promoting creative thinking ability, stimulating curiosity, discovery and curiosity in children.	

28	Các đồ dùng, giáo cụ trực quan dễ gây mất an toàn (dao, kéo, hạt hạt,...) chỉ cho trẻ sử dụng khi có sự hướng dẫn, giám sát của giáo viên. / Visual aids and tools that may cause unsafety (knife, scissors, beads, etc.) should only be used by children under the guidance and supervision of teachers.	
29	Có đồ dùng, trang thiết bị, đồ chơi, học liệu chuyên dụng hoặc điều chỉnh phù hợp với trẻ em khuyết tật, trẻ em có nhu cầu đặc biệt. / Have tools, equipment, toys, learning materials dedicated or adapted to children with disabilities, children with special needs.	
VI	Nhà bếp / Kitchen	
30	Độc lập với các khối phòng chức năng; bảo đảm về thiết kế theo quy trình bếp 1 chiều, lưu thông không khí. / Independent of function room blocks; ensure the design according to the one-way kitchen process, air circulation.	
31	Có đầy đủ trang thiết bị đáp ứng yêu cầu an toàn thực phẩm theo quy định hiện hành; đồ dùng phục vụ ăn uống làm bằng chất liệu an toàn, được vệ sinh sạch sẽ. / Having adequate equipment to meet food safety requirements according to current regulations; Food service utensils are made of safe materials and are cleaned.	
32	Có hợp đồng cung cấp thực phẩm hoặc biên bản cam kết về nguồn gốc, xuất xứ của thực phẩm. / Having a contract to provide food or a written commitment on the origin and origin of the food.	
33	Quy trình chế biến, nấu nướng, chia ăn bảo đảm các quy định về an toàn thực phẩm. / The process of processing, cooking, and sharing food ensures food safety regulations.	
34	Thực hiện kiểm thực 3 bước và lưu mẫu thức ăn đúng quy định. / Perform 3-step verification and store food samples in accordance with regulations.	
B	Tiêu chí về cán bộ quản lý, giáo viên, nhân viên và môi trường sư phạm / Criteria for administrators, teachers, staff and pedagogical environment	
35	Không có cán bộ quản lý, giáo viên, nhân viên vi phạm đạo đức nhà giáo. / No managers, teachers or employees violate teacher ethics.	
36	Không có tình trạng bạo hành, xâm hại trẻ em xảy ra trong cơ sở giáo dục mầm non. / There is no violence or abuse of children in preschool institutions.	

37	Cán bộ quản lý, giáo viên, nhân viên được tập huấn nâng cao năng lực về bảo đảm an toàn, phòng, chống tai nạn thương tích; kỹ năng sơ, cấp cứu; phòng, chống bạo hành trẻ; kỹ năng ứng xử sự phạm. / Managers, teachers and staff are trained to improve their capacity in safety assurance, accident and injury prevention and control; first aid and first aid skills; child abuse prevention and control; pedagogical behavior skills.	
38	Có đủ giáo viên theo quy định. / Have enough teachers as prescribed.	
39	Nhân viên nấu ăn bảo đảm các điều kiện về sức khỏe và kiến thức an toàn thực phẩm theo quy định. / Cooking staff ensure the health conditions and food safety knowledge as prescribed.	
40	Thực hiện lồng ghép giáo dục trẻ kiến thức, kỹ năng tự bảo vệ bản thân trong các hoạt động nuôi dưỡng, chăm sóc, giáo dục trẻ hàng ngày; thực hiện giáo dục hòa nhập cho trẻ có nhu cầu đặc biệt. / Integrate the education of children with knowledge and skills for self-protection in daily child rearing, care and education activities; implementing inclusive education for children with special needs.	
41	Trang phục của cán bộ quản lý, giáo viên, nhân viên gọn gàng, lịch sự, thuận tiện trong công tác nuôi dưỡng, chăm sóc, giáo dục trẻ em. / Managers, teachers and staff clothes are neat, polite and convenient in the work of raising, caring for and educating children.	
C	Tiêu chí về tổ chức hoạt động; quan hệ nhà trường, gia đình và xã hội / Criteria on organization and operation; school, family and social relations	
42	Có kế hoạch xây dựng cơ sở giáo dục mầm non an toàn, phòng, chống tai nạn thương tích. / Have a plan to build a safe preschool educational institution, to prevent accidents and injuries.	
43	Số điện thoại, hộp thư góp ý, các hình thức tiếp nhận thông tin về bạo hành, xâm hại, bảo đảm an toàn cho trẻ được công khai ở các vị trí dễ quan sát, tiếp cận. / Telephone numbers, comment boxes, forms of receiving information about violence and abuse, and ensuring child safety are publicised in easy-to-observe and accessible locations.	
44	Có bảng truyền thông về đảm bảo an toàn, phòng chống dịch bệnh, các thông tin về kiến thức nuôi dưỡng, chăm sóc, giáo dục trẻ đối với trẻ em; có bảng công khai tài chính và thực đơn hàng ngày của trẻ (đối với cơ sở giáo dục mầm non có tổ chức ăn bán trú). / Have a communication board on safety assurance, disease prevention and control, information on child rearing, care and education knowledge for children; have a board publicising the finances and children's daily menus (for preschool institutions that organise half-boarding).	

45	Có quy định về đón, trả trẻ để phòng tránh trẻ bị thất lạc; các phương án sơ tán khi xảy ra tình huống bất thường (cháy, nổ, cấp cứu, thiên tai...) / Have regulations on picking up and dropping off children to prevent children from being lost; evacuation plans in case of unusual situations (fire, explosion, emergency, natural disaster...)	
46	Có hệ thống công nghệ thông tin kết nối internet để tra cứu thông tin và được kiểm soát về nội dung đảm bảo an toàn, lành mạnh, phù hợp. / Have an information technology system connected to the internet to look up information and be controlled for safe, healthy and appropriate content.	
47	Có hệ thống kết nối, chia sẻ thông tin giữa nhà trường với gia đình về kết quả nuôi dưỡng, chăm sóc, giáo dục trẻ và kịp thời thông tin về những tiến bộ hoặc khó khăn của trẻ. / Have a system to connect and share information between schools and families on the results of child rearing, care and education, and timely information on the child's progress or difficulties.	
<u>48</u>	Có bộ quy tắc ứng xử văn hóa trong cơ sở giáo dục mầm non theo quy định. / Have a set of cultural codes of conduct in preschool educational institutions according to regulations.	
49	Thực hiện công tác y tế trường học theo quy định; phối hợp với ngành y tế địa phương trong công tác chăm sóc sức khỏe cho trẻ em. / Carry out school health work according to regulations; coordinate with the local health sector in health care for children.	
50	Có sự tham gia của gia đình và cộng đồng trong rà soát, đánh giá và khắc phục các yếu tố nguy cơ gây mất an toàn với trẻ. / Have family and community involvement in reviewing, assessing and remediating risk factors for child insecurity.	

Đánh giá: / Evaluation:

- Mỗi tiêu chí được đánh giá “đạt” hoặc “chưa đạt” / Each criterion is rated "pass" or "fail".

- Tiêu chí bắt buộc (20 tiêu chí được đánh dấu gạch chân): 1, 2, 5, 6, 8, 9, 10, 13, 15, 16, 17, 19, 24, 28, 32, 34, 35, 36, 42, 48. / Mandatory criteria (20 criteria are underlined): 1, 2, 5, 6, 8, 9, 10, 13, 15, 16, 17, 19, 24, 28, 32, 34, 35, 36, 42, 48.

PHỤ LỤC / APPENDIX

BẢNG KIỂM CƠ SỞ GIÁO DỤC MẦM NON AN TOÀN, PHÒNG, CHỐNG TAI NẠN THƯƠNG TÍCH / CHECKLISTS OF EARLY CHILDHOOD EDUCATION SAFETY AND PREVENTION OF INJURY

(Ban hành kèm theo Thông tư số 45/2021/TT-BGDĐT ngày 31 tháng 12 năm 2021 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo) / (Issued together with Circular No. 45/2021/TT-BGDĐT dated December 31, 2021 of the Minister of Education and Training)

Mẫu 2. Dành cho nhóm trẻ độc lập, lớp mẫu giáo độc lập, lớp mầm non độc lập / Form 2. For independent children group, independent kindergarten class, independent preschool class

TT / No.	Content / Nội dung	Đánh giá (đạt/chưa đạt) / Assessment (pass/fail)
A	Tiêu chí về cơ sở vật chất / Criteria for facilities	
I	Địa điểm và các công trình phụ trợ / Location and ancillary works	
1	Địa điểm cách xa các cơ sở dịch vụ, cơ sở sản xuất, chăn nuôi, kho chứa hàng hóa gây ô nhiễm môi trường, độc hại, có nguy cơ trực tiếp phát sinh cháy, nổ và không nằm trong vùng cảnh báo nguy hiểm. / Locations far away from service establishments, production and livestock production facilities, warehouses of goods that pollute the environment, are toxic, have a direct risk of generating fire and explosion and are not in the danger warning zone.	
2	Khuôn viên được ngăn cách với bên ngoài, có biển tên theo quy định; có cổng/cửa đóng mở theo giờ quy định. / The campus is separated from the outside, with name plates according to regulations; have gates/doors that open and close according to specified hours.	
3	Khu vui chơi cho trẻ bằng phẳng, không trơn trượt; có hệ thống chỉ dẫn các vị trí, các khu vực chơi bằng ký hiệu khoa học, phù hợp với nhận thức của trẻ. Không sử dụng những đồ chơi đã gãy, hỏng có nguy cơ mất an toàn với trẻ. / Children's play area is flat, non-slip; have a system to guide positions and play areas by scientific symbols, suitable for children's perception. Do not use broken or damaged toys that are unsafe for children.	
4	Hệ thống bồn hoa, bồn cây không có góc cạnh sắc nhọn; chậu hoa, cây cảnh đặt ở vị trí an toàn, chắc chắn; không trồng cây có quả vỏ cứng, hoa, quả có nhựa độc, gai sắc hoặc thu hút ruồi, muỗi. / System of flower and plant pots without sharp corners; flower pots and ornamental plants placed in a safe and secure location; Do not plant trees with hard shells, flowers and fruits that have poisonous sap, sharp spines or attract flies and mosquitoes.	
5	Hệ thống chứa nước (giếng, bể, bồn...) có nắp đậy chắc chắn. Có cửa hoặc rào chắn ở lối đi ra các khu vực như kênh, rạch, suối, ao, hồ, hố sâu (nếu có). / Water storage system (well, tank...) has a solid lid. Doors or barriers are at the entrance to areas such as canals, canals, streams, ponds, lakes, deep pits (if any).	

6	Có lối thoát hiểm; thiết bị chữa cháy được kiểm định, bảo đảm hoạt động bình thường. / Have an emergency exit; Fire fighting equipment is tested to ensure normal operation.	
7	Hệ thống cống, rãnh để dẫn thoát nước mưa, nước thải bảo đảm kín, không rò rỉ, ứ đọng gây ô nhiễm môi trường. / System of sewers and trenches to drain rainwater and wastewater must be sealed, without leakage or stagnation causing environmental pollution.	
8	Khu vực thu gom rác thải bố trí độc lập, cách xa phòng nhóm/lớp; thuận lợi cho việc thu gom, vận chuyển rác. / Garbage collection area is arranged independently, away from the group room/class; Convenient for garbage collection and transportation.	
9	Phòng/góc y tế bố trí ở vị trí thuận tiện cho công tác sơ/cấp cứu; có các loại thuốc thiết yếu, bảo đảm còn hạn sử dụng; có bảng hướng dẫn sơ cấp cứu; có các trang thiết bị phòng chống dịch bệnh theo đúng quy định. / Medical room/corner is arranged in a convenient location for first aid/first aid work; having essential drugs, ensuring their expiry date; have first-aid instructions; have the equipment to prevent disease in accordance with regulations.	
10	Lan can, hiên chơi thiết kế đúng quy định hoặc được gia cố chắc chắn, đảm bảo an toàn (chiều cao lớn hơn 1m, khoảng cách các thanh phân chia nhỏ hơn 10 cm); không kê bàn ghế và đồ dùng ở khu vực lan can. / Railings and patios are designed in accordance with regulations or reinforced firmly, ensuring safety (height is greater than 1m, the distance between the dividing bars is less than 10cm); Do not place tables, chairs and utensils in the railing area.	
11	Cầu thang có tay vịn, có lưới an toàn; có cửa chắn ở đầu và cuối cầu thang; thang máy, thang vận chuyển thực phẩm (nếu có) có cửa, khóa đảm bảo an toàn. / Stairs with handrails and safety nets; gates are at the top and bottom of the stairs; elevators, food transport ladders (if any) with doors and locks to ensure safety.	
II	<i>Phòng nuôi dưỡng, chăm sóc và giáo dục trẻ / Child rearing, care and education room</i>	
12	Phòng, nhóm bảo đảm diện tích theo quy định, không thấm dột, thoáng mát, đủ ánh sáng; nền nhà bằng phẳng, không trơn trượt. / Rooms must ensure the area according to regulations, are not leak-proof, cool, and have enough light; The floor is flat, non-slip.	
13	Hệ thống cửa (ra vào, cửa sổ) có móc cố định khi cửa mở; cửa sổ có chắn song chắc chắn, an toàn; cửa ra vào của nhóm trẻ có thanh chắn an toàn. / Door systems (doors, windows) with fixed hooks when the door is open; windows have strong and safe bars; The entrance door of the group of children has a safety bar.	

14	Không gian trong phòng, nhóm được bố trí thân thiện, phù hợp với độ tuổi, màu sắc trung tính; chiều cao các tranh ảnh, thiết bị phù hợp tầm nhìn của trẻ. / The space in the room and group is arranged in a friendly, age-appropriate, neutral colour scheme; The height of pictures and equipment is suitable for children's vision.	
15	Góc chơi bố trí phù hợp với diện tích phòng, nhóm/lớp, an toàn và thuận tiện cho trẻ hoạt động; không bố trí góc chơi ở khu vực cửa ra vào và cửa nhà vệ sinh. / The play corner is arranged in accordance with the area of the room, group/class, safe and convenient for children to operate; Do not arrange a play corner in the area of the door and toilet door.	
<u>16</u>	Các ổ cắm điện, ăng-ten tivi, cầu chì, công tắc...được đặt ở nơi trẻ không với tới (độ cao lớn hơn 1,5 m tính từ mặt sàn) hoặc có hộp/nắp/lưới an toàn. Trong nhóm/lớp không sử dụng bếp đun, bàn là, ấm điện, máy bơm... và các chất dễ gây cháy nổ. / Electrical outlets, TV antennas, fuses, switches... are placed in a place where children cannot reach (height greater than 1.5 m from the floor) or have a safety box/cover/net. In the group/class, do not use stoves, irons, electric kettles, pumps... and flammable and explosive substances.	
III	Thiết bị, đồ dùng, đồ chơi, học liệu / Equipment, utensils, toys, learning materials	
17	Thiết bị, đồ dùng, đồ chơi trong nhóm/lớp đảm bảo an toàn, phù hợp với độ tuổi, bảo đảm tiêu chuẩn theo quy định. / Equipment, utensils and toys in the group/class must be safe, appropriate for the age group, and meet the prescribed standards.	
18	Thiết bị, đồ dùng, đồ chơi sắp xếp thuận tiện cho trẻ tiếp cận sử dụng, kể cả trẻ khuyết tật; tủ, giá, kệ... được kê xếp an toàn, có vít/chốt cố định; không sử dụng những đồ chơi đã gãy, hỏng có nguy cơ mất an toàn với trẻ. / Equipment, utensils and toys are conveniently arranged for children to access and use, including children with disabilities; cabinets, shelves, shelves... are safely stowed, with fixed screws/latches; Do not use broken or damaged toys that are unsafe for children.	
19	Tài liệu, học liệu bảo đảm yêu cầu về tính an toàn, thẩm mỹ, giáo dục theo quy định và đủ số lượng theo số trẻ. / Documents and learning materials must meet the requirements of safety, aesthetics and education according to regulations and in sufficient quantity according to the number of children.	
20	Các đồ dùng, giáo cụ trực quan dễ gây mất an toàn (dao, kéo, hạt hạt,...) chỉ cho trẻ sử dụng khi có sự hướng dẫn, giám sát của giáo viên. / Visual aids and tools that are easily unsafe (knife, scissors, beads, ...) are only used by children under the guidance and supervision of teachers.	
<u>21</u>	Bình chứa nước uống, tủ/giá đựng ca cốc được bố trí tại khu vực trẻ dễ lấy, dễ cất và an toàn khi sử dụng. / Water containers, cabinets/cup holders are arranged in an area that is easy for children to get, easy to store and safe to use.	

IV	Nhà vệ sinh / Restroom	
22	Khu vệ sinh bảo đảm giáo viên dễ quan sát; thiết bị vệ sinh phù hợp với trẻ, thân thiện, dễ sử dụng. / Restrooms ensure that teachers are easily observed; Sanitary ware suitable for children, friendly, easy to use.	
<u>23</u>	Nền nhà vệ sinh luôn khô ráo, sạch sẽ; dụng cụ có chứa nước (xô, chậu...) có nắp đậy an toàn. / Toilet floor is always dry and clean; water containers (buckets, pots...) with safety lids.	
<u>24</u>	Dụng cụ đựng hóa chất (các chất tẩy rửa..) phải có nhãn rõ ràng, để đúng nơi quy định, xa tầm với của trẻ em. Chỉ sử dụng các chất tẩy rửa trong danh mục quy định. / Chemical containers (detergents..) must be clearly labelled, in the right place, out of the reach of children. Use only cleaning agents in the specified list.	
V	Nhà bếp / Kitchen	
<u>25</u>	Độc lập hoặc có cửa ngăn cách với với khu vực chăm sóc, giáo dục trẻ; bảo đảm lưu thông không khí; bố trí các khu vực theo quy trình một chiều; có tiêu lệnh chữa cháy, bình chữa cháy được kiểm định và còn sử dụng được. / Independent or with a door separating from the child care and education area; ensure air circulation; layout of areas according to a one-way process; have fire fighting standards, fire extinguishers are tested and still usable.	
26	Trang thiết bị đáp ứng yêu cầu an toàn thực phẩm theo quy định hiện hành; thiết bị, đồ dùng phục vụ ăn uống làm bằng chất liệu an toàn, được vệ sinh sạch sẽ. / Equipment meets food safety requirements according to current regulations; Equipment and utensils for eating and drinking are made of safe materials and are cleaned.	
27	Có hợp đồng cung cấp thực phẩm hoặc biên bản cam kết về nguồn gốc, xuất xứ của thực phẩm. / Have a contract to provide food or a written commitment on the origin and origin of the food.	
<u>28</u>	Quy trình chế biến, nấu nướng, chia thức ăn bảo đảm các quy định về an toàn thực phẩm; thực hiện lưu mẫu thức ăn theo quy định. / Process of processing, cooking, and dividing food ensures food safety regulations; Maintain food samples according to regulations.	
B	Tiêu chí về cán bộ quản lý, giáo viên, nhân viên và môi trường sư phạm / Criteria for administrators, teachers, staff and pedagogical environment	

29	Không có cán bộ quản lý, giáo viên, nhân viên vi phạm đạo đức nhà giáo. / No managers, teachers or employees violate teacher ethics.	
30	Không có tình trạng bạo hành, xâm hại trẻ em xảy ra trong cơ sở giáo dục mầm non. / No violence or abuse of children in preschool institutions.	
31	Cán bộ quản lý, giáo viên, nhân viên được tập huấn nâng cao năng lực về bảo đảm an toàn, phòng, chống tai nạn thương tích; kỹ năng sơ, cấp cứu; phòng, chống bạo hành trẻ; kỹ năng ứng xử sự phạm. / Managers, teachers and employees are trained to improve their capacity on safety assurance, accident and injury prevention and control; first aid and first aid skills; child abuse prevention and control; pedagogical skills.	
32	Đảm bảo đủ giáo viên để thực hiện nhiệm vụ nuôi dưỡng, chăm sóc, giáo dục trẻ. / Ensure that there are enough teachers to carry out the task of nurturing, caring for and educating children.	
33	Trang phục của cán bộ quản lý, giáo viên, nhân viên gọn gàng, lịch sự, thuận tiện trong công tác nuôi dưỡng, chăm sóc, giáo dục trẻ em. / The clothes of managers, teachers and staff are neat, polite and convenient in the work of raising, caring for and educating children.	
C	Tiêu chí về tổ chức hoạt động; quan hệ nhà trường, gia đình và xã hội / Criteria on organization and operation; school, family and social relations	
34	Có kế hoạch xây dựng cơ sở giáo dục mầm non an toàn, phòng, chống tai nạn thương tích. / Have a plan to build a safe preschool educational institution, to prevent accidents and injuries.	
35	Có bản cam kết giữa cơ sở giáo dục mầm non và gia đình về bảo đảm an toàn cho trẻ; có quy định về đón, trả trẻ để phòng tránh trẻ bị thất lạc. / Have a written commitment between the preschool institution and the family on ensuring the safety of children; have regulations on picking up and dropping off children to prevent children from being lost.	
36	Số điện thoại, hộp thư góp ý và các hình thức tiếp nhận thông tin về bạo hành, xâm hại, bảo đảm an toàn cho trẻ được công khai ở các vị trí dễ quan sát, tiếp cận. / Telephone numbers, comment boxes and forms of receiving information about violence and abuse, and ensuring child safety are publicised in easy-to-observe and accessible locations.	

37	Có hình thức thông tin phù hợp đến gia đình về kết quả hoạt động nuôi dưỡng, chăm sóc, giáo dục trẻ, những tiến bộ hoặc khó khăn của trẻ em / Have an appropriate form of information to the family about the results of child rearing, care and education activities, progress or difficulties of the child.	
38	Tổ chức theo dõi, đánh giá, chăm sóc sức khỏe cho trẻ em theo quy định / Organize monitoring, evaluation and health care for children according to regulations.	
39	Có bảng truyền thông về đảm bảo an toàn; phòng chống dịch bệnh; các thông tin về kiến thức nuôi dưỡng, chăm sóc, giáo dục trẻ đối với trẻ em; bảng công khai tài chính và thực đơn hàng ngày của trẻ (đối với cơ sở giáo dục mầm non có tổ chức ăn bán trú) / Have a communication board about safety; disease prevention; information on children's knowledge of child rearing, care and education; Financial disclosure sheet and children's daily menu (for preschool institutions that organize day-boarding).	
40	Có sự tham gia của gia đình và cộng đồng trong rà soát, đánh giá và khắc phục các yếu tố nguy cơ gây mất an toàn với trẻ. / Have family and community involvement in reviewing, assessing and remediating risk factors for child insecurity.	

Đánh giá / Evaluation:

- Mỗi tiêu chí được đánh giá “đạt” hoặc “chưa đạt” / Each criterion is rated "pass" or "fail".

- Tiêu chí bắt buộc (15 tiêu chí được đánh dấu gạch chân): 1, 2, 5, 6, 11, 16, 21, 23, 24, 25, 28, 29, 30, 34, 35. / Mandatory criteria (15 criteria are underlined): 1, 2, 5, 6, 11, 16, 21, 23, 24, 25, 28, 29, 30, 34, 35.